Form No. 3473-716 Rev A

Sats för handspruterör

Serienummer 315000000 och efter Multi Pro® 1750-, Multi Pro® WM- eller Multi Pro® 5800-gräsown

Modellnr 41118—Serienr 416400000 och högre

Bruksanvisning

Satsen för handspruterör är ett tillbehör till sprutfordon och är avsedd att användas av yrkesförare som har anlitats för kommersiellt arbete. Den är främst konstruerad för spridning på väl underhållna parkgräsmattor, golfbanor, idrottsplatser och kommersiella anläggningar.

Om du behöver utbildningsmaterial för säkerhet och drift, information om tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt kan du kontakta Toro via www.toro.com.

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillvägagångssätt	Beskrivning	Antal	Användning
1	Inga delar krävs	–	Förbereda maskinen.
2	Slangkrok Flänslåsmutter (3/8 tum) Flänslåsmutter (5/16 tum) Vagnskruv (3/8 x 3/4 tum) Vagnskruv (5/16 x 1 tum) R-klämma Sprutpistolsfäste	1 4 4 4 4 2 1	Montera slangkroken och sprutpistolsfästet.
3	Honlock Avstängningsventil	2 2	Montera avstängningsventilen (endast Multi Pro 1750 med och utan GeoLink och Multi Pro WM).
4	Se reservdelstabellen	0	Montera reglerventilen.
5	Sprutpistol Rakt stycke med hulling Slangklämma Slang	1 1 2 1	Ansluta sprutslangen.

© 2024—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrera din produkt på www.Toro.com.

Översättning av originalet (SV)
Tryckt i USA
Med ensamrätt

3473-716

1

Förbereda maskinen

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. Kontrollera att det inte finns några vätskor i maskinen. Spola systemet ordentligt med rent vatten om kemikalier har använts i maskinen, och töm sedan ut vattnet. Se *bruksanvisningen* till fordonet för ytterligare anvisningar.
2. Koppla bort batteriets minuspol.

2

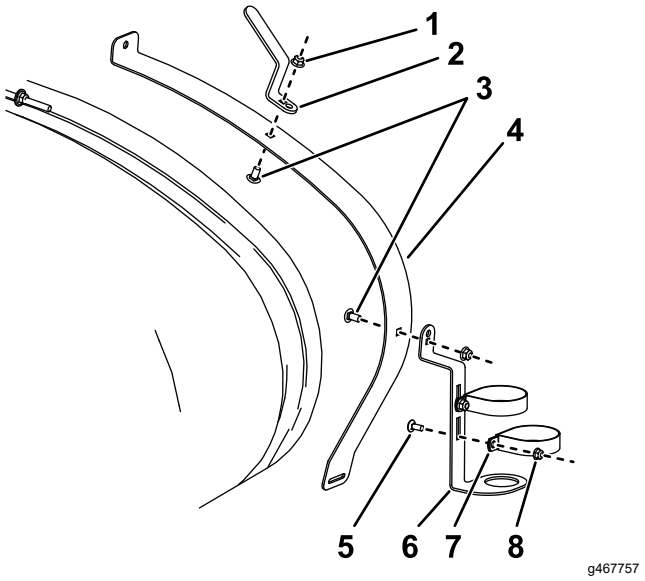
Montera slangkroken och sprutpistolsfästet

Delar som behövs till detta steg:

1	Slangkrok
4	Flänslåsmutter (3/8 tum)
4	Flänslåsmutter (5/16 tum)
4	Vagnskruv (3/8 x 3/4 tum)
4	Vagnskruv (5/16 x 1 tum)
2	R-klämma
1	Sprutpistolsfäste

Tillvägagångssätt

1. Lossa tankremmen.
   - På Multi Pro 1750 och Multi Pro 5800 lossar du den främre högra remmen (Figur 1).

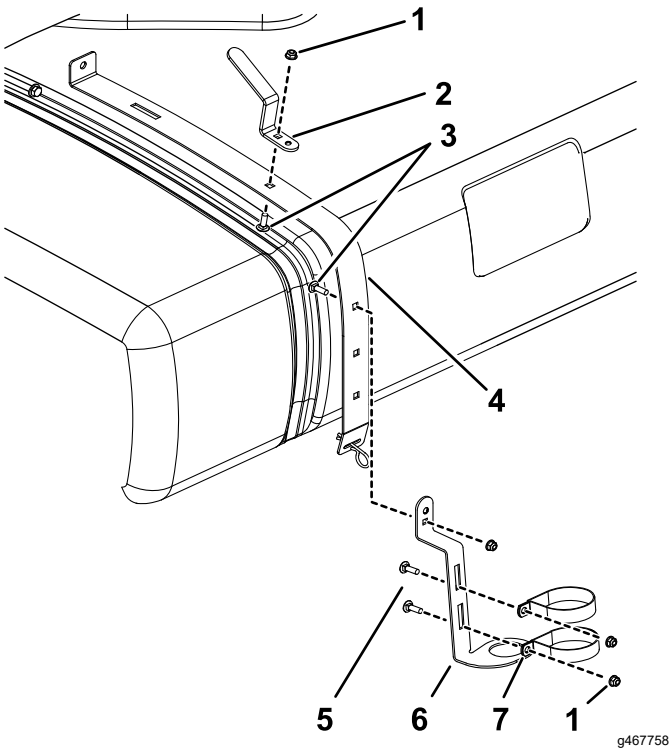


Figur 1

Multi Pro 1750 och Multi Pro 5800

1. Flänslåsmutter (Multi Pro 1750, 3/8 tum; Multi Pro 5800, 5/16 tum)
2. Slangkrok
3. Vagnsskruv (Multi Pro 1750, ⅜ x ¾ tum; Multi Pro 5800, 5/16 x 1 tum)
4. Främre höger tankrem
5. Vagnskruv (5/16 x 3/4 tum)
6. Sprutpistolsfäste
7. R-klämma
8. Flänslåsmutter (5/16 tum)

   - På Multi Pro WM lossar du den bakre högra remmen (Figur 2).



Figur 2
Multi Pro WM

1. Flänslåsmutter (5/16 tum)
2. Slangkrok
3. Vagnskruv (3/8 x 3/4 tum)
4. Höger bakre tankrem
5. Vagnskruv (5/16 x 3/4 tum)
6. Sprutpistolsfäste
7. R-klämma

2. Montera R-klämmorna, sprutpistolsfästet och slangkroken så som visas i Figur 1 och Figur 2 med hjälp av en vagnskruv, planbricka och flänsmutter.

3

Montera avstängningsventilen (endast Multi Pro 1750 med och utan GeoLink och Multi Pro WM)

Delar som behövs till detta steg:

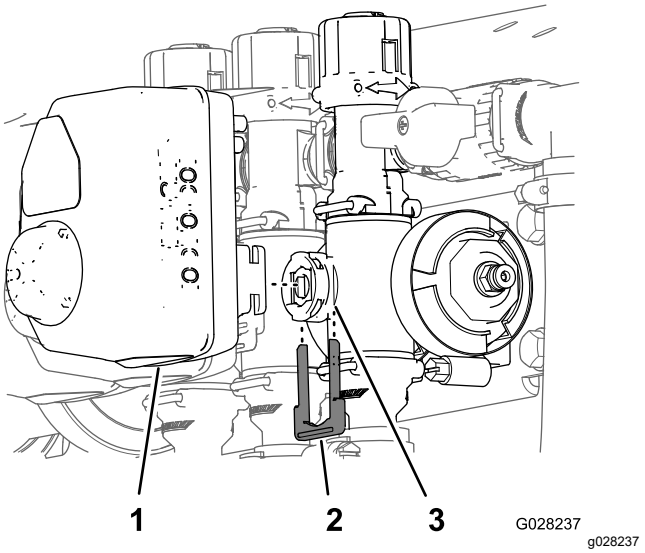
2	Honlock
2	Avstängningsventil

Montera avstängningsventilen (endast Multi Pro 1750 utan GeoLink och Multi Pro WM)

1. Ta bort hållaren som fäster arbetsenheten till sektionsventilens eller omrörningsventilens fördelarventil.

   Obs: Kläm ihop hållarens två ben samtidigt som du trycker ned den.

   Obs: Spara manövreringsorganet och hållaren.

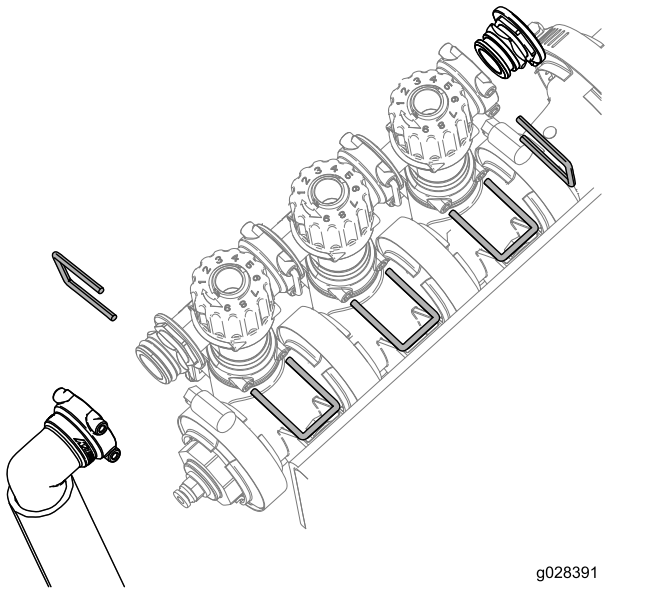


Figur 3

1. Manövreringsorgan
2. Hållare
3. Skaftport

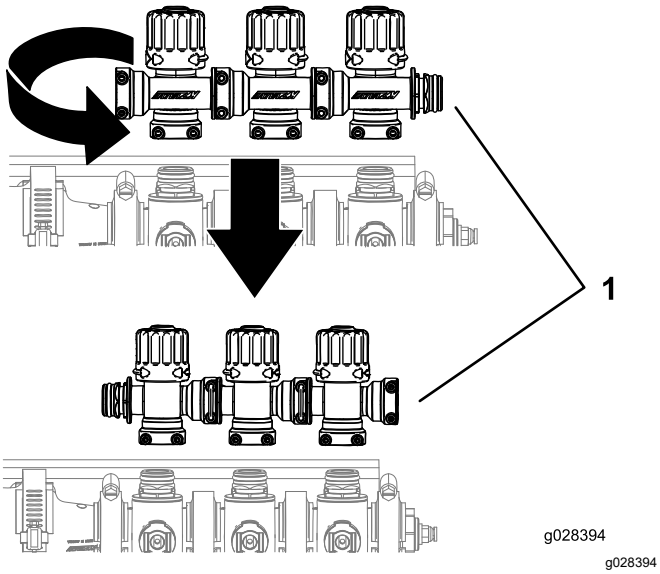
2. Ta bort manövreringsorganet från grenrörsventilen.
3. Ta bort hållarna som håller fast förbikopplingsjusteringsenheten, ändlocket och kopplings- och slangenheten så som visas i Figur 4.

Obs: Ändlocket kommer inte att användas, men behåll o-ringen på locket.



Figur 4

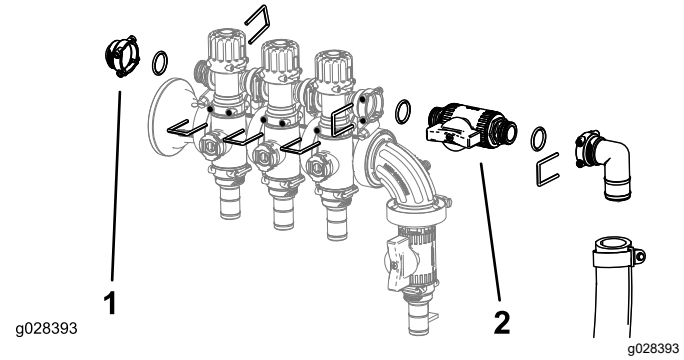
4. Vrid förbikopplingsjusteringsenheten 180 grader så som visas i Figur 5.



Figur 5

1. Sprutrampsventilsamling

5. Montera förbikopplingsjusteringsenheten, honlocket, o-ringarna, avstängningsventilen samt kopplings- och slangenheten så som visas i Figur 6, med hjälp av de hållare som togs bort tidigare.

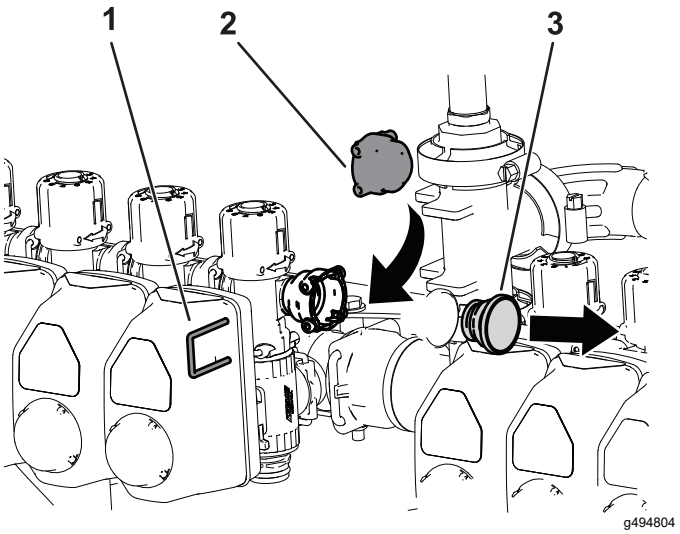


Figur 6

1. Honlock
2. Avstängningsventil

Montera avstängningsventilen för Multi Pro 1750 med GeoLink

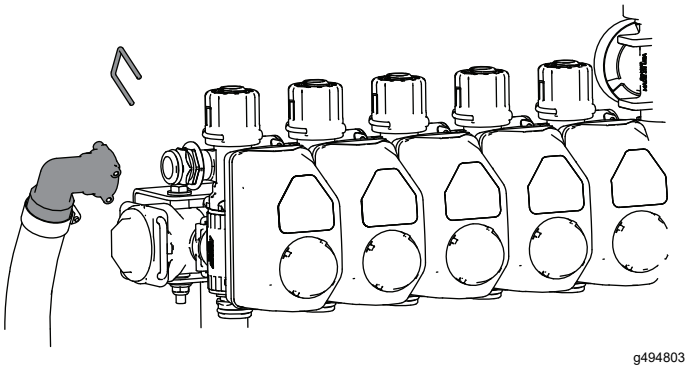
1. Ta bort ändskyddet på änden av fördelaren och ersätt det med ett honlock. Fäst locket med hållaren.



Figur 7

1. Hållare
2. Honlock
3. Ändlock

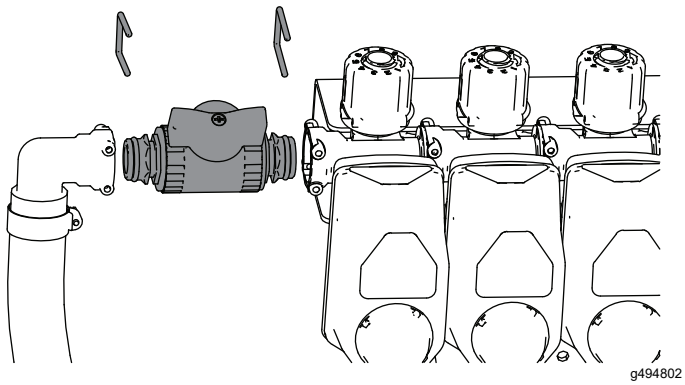
2. Ta bort hållaren som fäster slangen vid fördelarens ände.



g494803

Figur 8

3. Montera avstängningsventilen på slangen och maskinen. Fäst den med hållarna.



g494802

Figur 9

4

Montera reglerventilen för sprutpistolen

Delar som behövs till detta steg:

0	Se reservdelstabellen

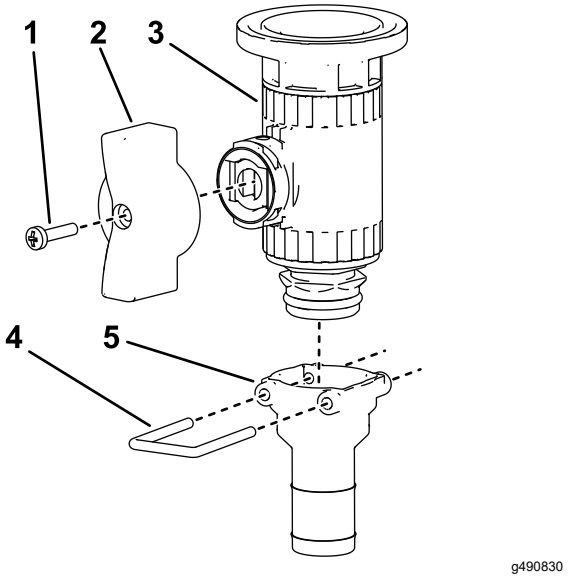
Reservdelstabell

Del	5800			1750			Workman	
Antal	2023 och tidigare	2024 och senare utan GeoLink	2024 och senare med GeoLink	2023 och tidigare	2024 och senare utan GeoLink	2024 och senare med GeoLink	2023 och tidigare	2024 och senare
Reglerventil		1	1		1	1		1
Reglerventil (med flänsändskydd)	1			1			1	
Reglerventilens vinghandtag	1	1	1	1	1	1	1	1
Rak koppling	1	1	1	1	1	1	1	1
Ventilfäste	1	1	1		2	2		2
Reglerventilens fäste (2023)	1							
Reglerventilens fäste (med hål)			1			1		
Reglerventilens fäste(inget hål)		1			1			1
Avstängningsventil				1	1	2	1	1
90-graders knärör				1			1	
T-koppling	1							
Grenrörstycke			1		1	1		1
Packningsklämma	1			1			1	
Skruv (M6 x 1 2 mm)	4	8	4		8	8		8
Vagnsskruv (¼–20 x ⅝ tum)			2			2		

Del	5800			1750			Workman	
Antal	2023 och tidigare	2024 och senare utan GeoLink	2024 och senare med GeoLink	2023 och tidigare	2024 och senare utan GeoLink	2024 och senare med GeoLink	2023 och tidigare	2024 och senare
Sexkants-skruv (¼ x ⅝ tum)	4				2			2
Låsmutter (¼ tum)	4		2		2	2		2

Montering av reglerventil (Multi Pro 1750–2023 och tidigare och Multi Pro WM–2023 och tidigare)

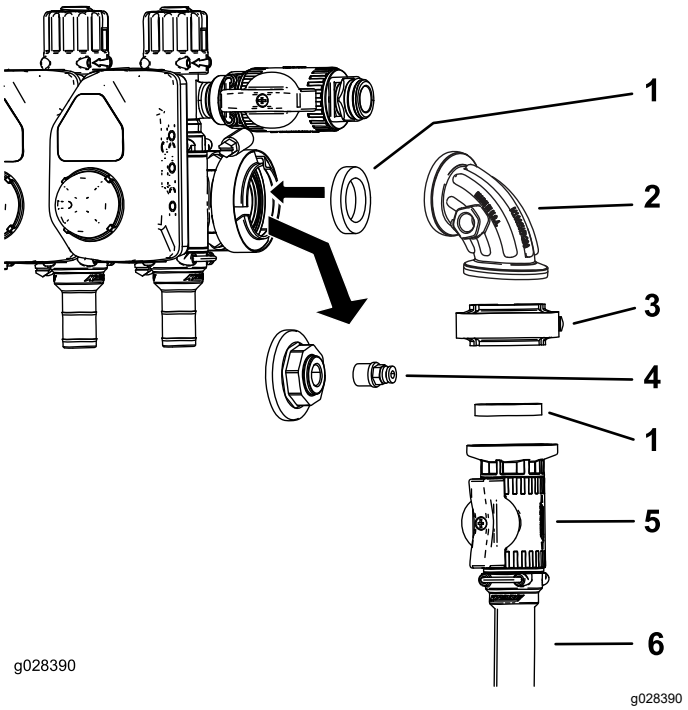
1. Montera det gröna vinghandtaget och den raka kopplingen på reglerventilen.



Figur 10

1. Skruv för handtag (6–32 x ⅝ tum)
2. Vinghandtag (grönt)
3. Reglerventil
4. Hållare
5. Rak koppling

2. Ta bort flänsklämman som håller fast ändlocket och kopplingen vid tryckmätarporten.



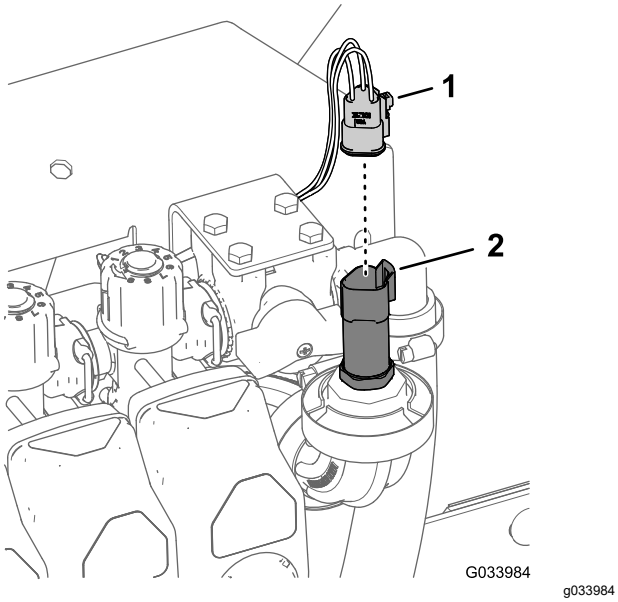
Figur 11

3. Ta bort kopplingen från ändlocket.
4. Montera reglerventilen.
5. Montera kopplingen i den öppna porten på 90-graderskopplingen.

   Obs: Porten på sidan av 90-graderskopplingen för Multi Pro 1750 och Multi Pro WM sitter på framsidan (visas ej) av kopplingen.
6. Fäst slangvindans tillförselslang vid reglerventilen med en slangklämma.

Ta bort reglerventilen från maskinen (Multi Pro 5800 – 2023 och tidigare)

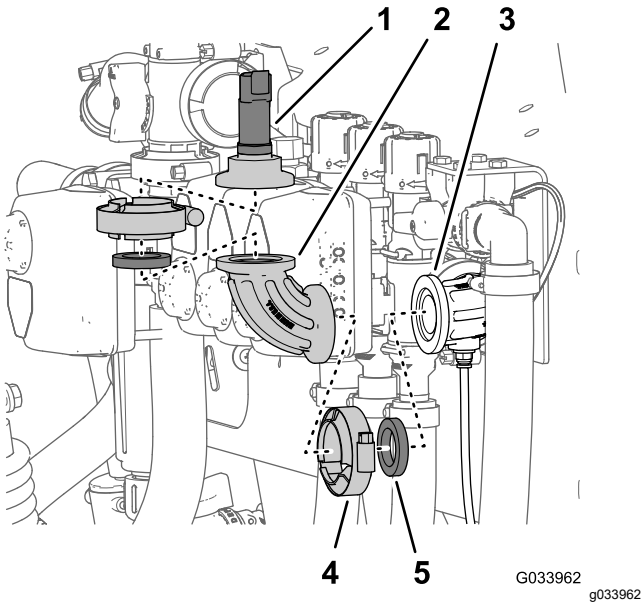
1. Lossa kontakten med tre uttag för tryckomvandlaren.



Figur 12

1. Kontakt med tre uttag
2. Tryckomvandlare

2. Ta bort flänsklämman som håller fast tryckomvandlaren på 90-graderskopplingen och ta bort givaren, packningen och flänsklämman.



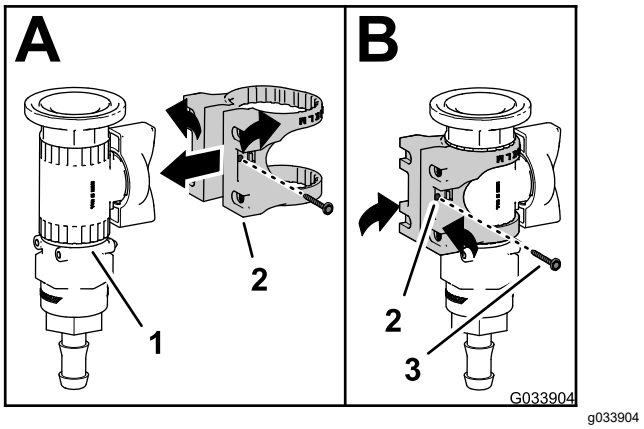
Figur 13

1. Tryckomvandlare
2. 90-graderskoppling
3. 90-graderskoppling (med en anslutning för givarröret)
4. Flänsklämma
5. Packning

3. Ta bort flänsklämman som fäster 90-graderskopplingen till 90-graderskopplingen med en anslutning för givarröret och ta bort 90-graderskopplingen, packningen och flänsklämman.

Förbereda reglerventilen (Multi Pro 5800 – 2023 och senare)

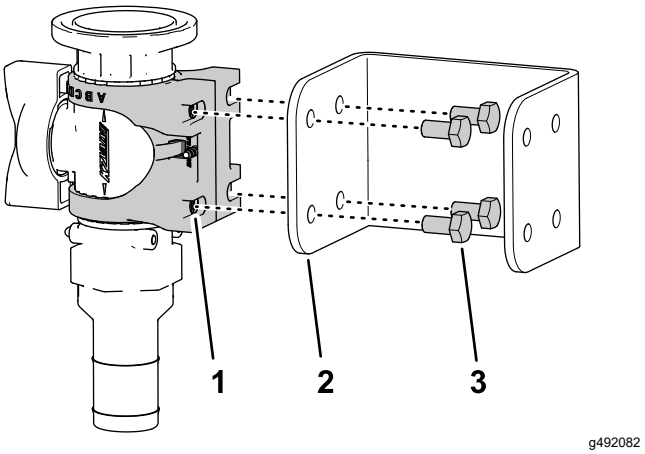
1. Fäst ventilfästet på reglerventilen enligt A i Figur 14.



Figur 14

1. Reglerventil
2. Ventilfäste
3. Flänsskruv (nr 6)

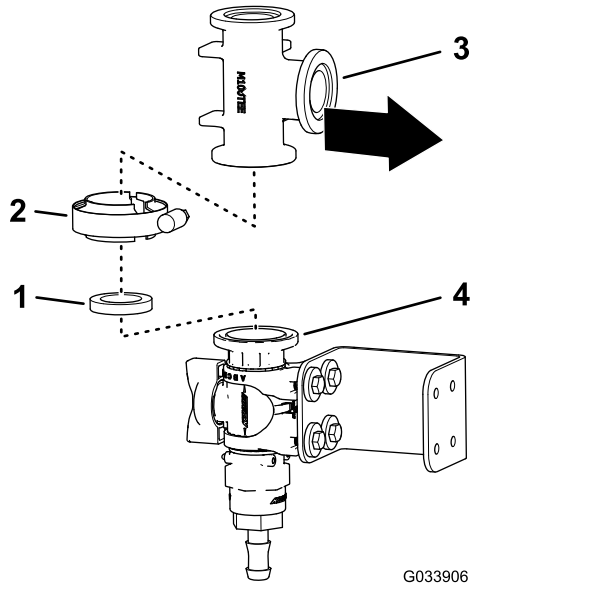
2. Fäst ventilfästet på reglerventilen med flänsskruven (nr 6) och dra åt skruven för hand (B i Figur 14).
3. Fäst ventilfästet på reglerventilfästet med de fyra skruvar (6 x 12 mm) och fyra platta brickorna. Dra åt skruvarna till 10–12 N m.



Figur 15

1. Ventilfäste
2. Reglerventilfäste
3. Skruv (6 x 12 mm)

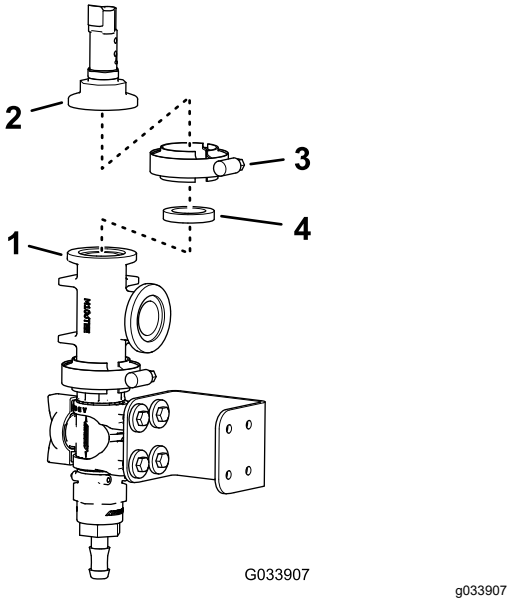
4. Rikta in flänsen på T-kopplingen mot flänsen på reglerventilen.



Figur 16

1. Packning
2. Flänsklämma
3. T-koppling
4. Fläns (reglerventil)

5. Fäst T-kopplingen på reglerventilen löst med en packning och flänsklämma.
6. Rikta in flänsen på tryckomvandlaren mot flänsen på T-kopplingen.



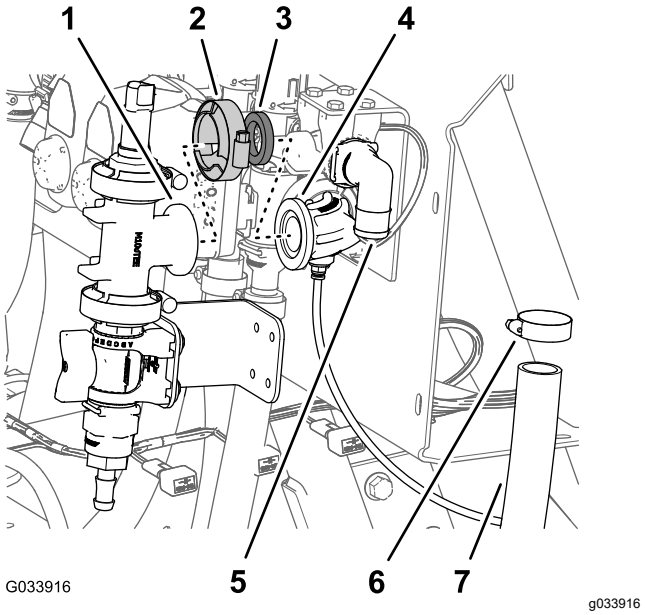
Figur 17

1. Fläns (reglerventil)
2. Fläns (tryckomvandlare)
3. Flänsklämma
4. Packning

7. Montera tryckomvandlaren på T-kopplingen med en packning och flänsklämma, och dra åt klämman för hand (Figur 17).

Borra grenrörsfästet(Multi Pro 5800, årsmodell 2023 och tidigare)

1. Rikta in flänsen på T-kopplingen mot flänsen på 90-graderskopplingen med en anslutning för givarröret.

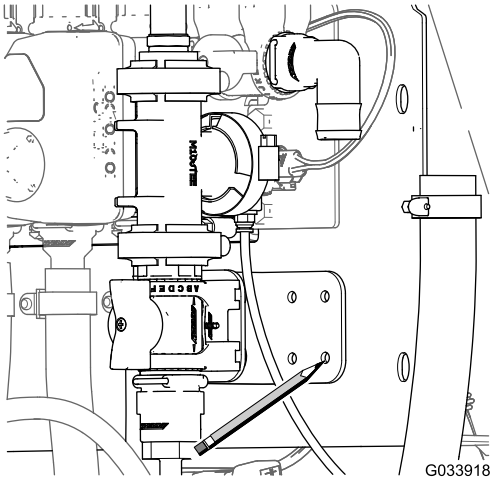


Figur 18

1. Fläns (T-koppling)
2. Flänsklämma
3. Packning
4. 90-graderskoppling (med en anslutning för givarröret)
5. 90-graderskoppling (sektionsventilsförbikoppling)
6. Slangklämma
7. Slang (sektionsventilsförbikoppling)

2. Fäst T-kopplingen och 90-graderskopplingen löst med en packning och en flänsklämma.

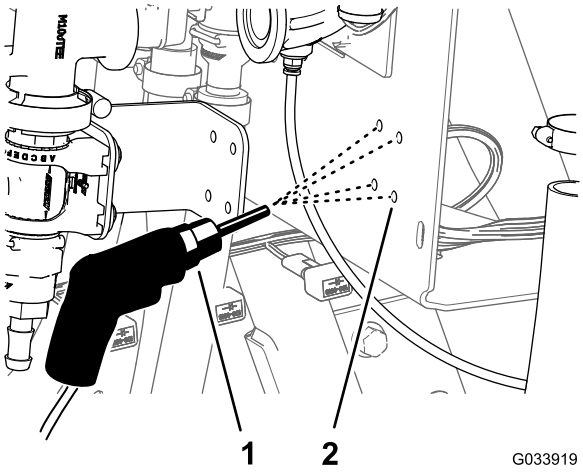
   Obs: Vrid reglerventilfästet tills det ligger platt mot ventilfästets yta.
3. Använd reglerventilfästet som mall och märk ut hålens plats i fästet på ytan till fördelarfästet.



g033918

Figur 19

4. Ta bort klämman, packningen, T-kopplingen med flänsen från 90-graderskopplingen med en anslutning för givarröret.
5. Markera markeringarna som du gjorde på grenrörsfästet i steg 3 med en körnare.
6. Borra fyra hål (6 mm) i grenrörsfästet vid körnarmärkena som du gjorde i steg 5.



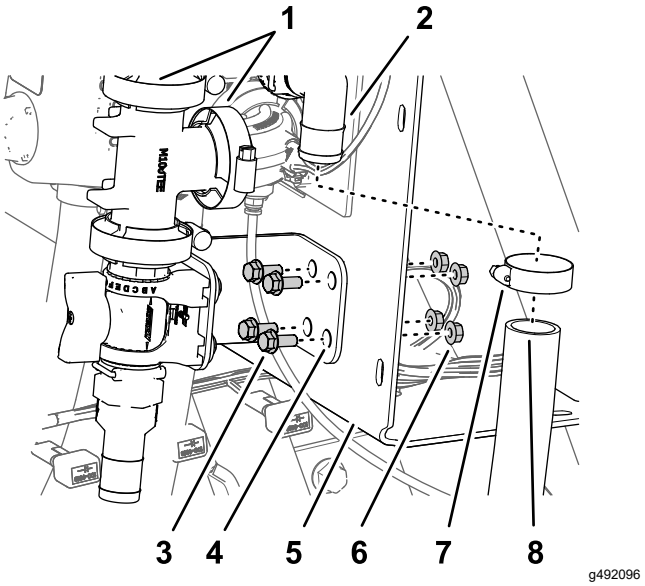
g033919

Figur 20

1. Borr och borrkrona – 6 mm 2. Grenrörsfäste

Montera reglerventilen(Multi Pro 5800, årsmodell 2023 och tidigare)

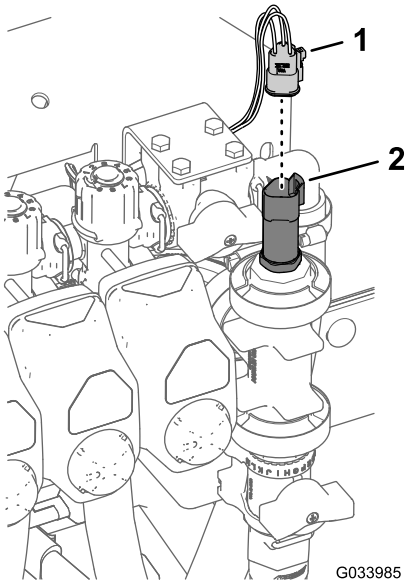
1. Rikta in flänsen på T-kopplingen mot flänsen på 90-graderskopplingen med en anslutning för givarröret.



Figur 21

1. Flänsklämmor (med packning)
2. 90-graderskoppling (sektionsventilsförbikoppling)
3. Sexkantsskruv (¼ x ⅝ tum)
4. Reglerventilfäste
5. Grenrörsfäste
6. Flänslåsmutter (6 mm)
7. Slangklämma
8. Slang (sektionsventilsförbikoppling)

2. Fäst T-kopplingen och 90-graderskopplingen löst med en packning och en flänsklämma.
3. Montera reglerventilfästet på fördelarfästet med fyra sexkantsskruvar (¼ x ⅝ tum) och fyra flänslåsmuttrar (6 mm). Dra åt skruvarna till ett moment på 10–12 Nm.
4. Dra åt flänsklämman som håller fast reglerventilen och T-kopplingen och flänsklämman som fäster T-kopplingen på 90-graderskopplingen med en anslutning för givarröret för hand.
5. Anslut kontakten med tre uttag för tryckomvandlaren.



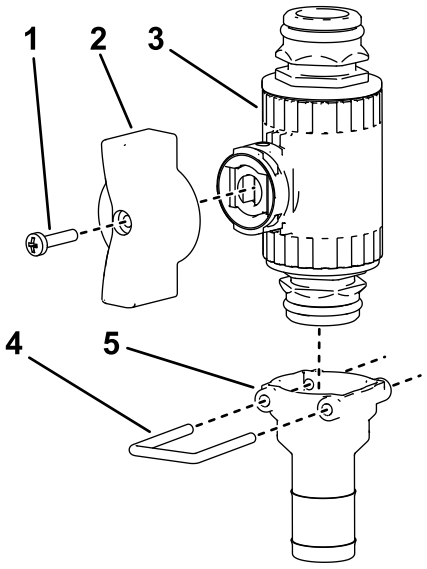
g033985

Figur 22

1. Kontakt med tre uttag
2. Tryckomvandlare

Montera reglerventilen (alla Multi Pro-maskiner – 2024 och senare)

1. Montera vinghandtaget och den raka kopplingen på reglerventilen.

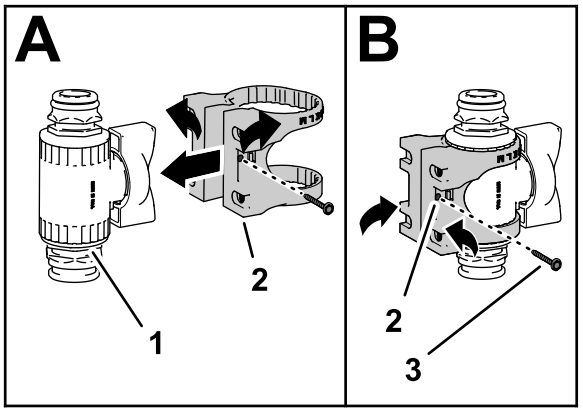


g491707

Figur 23

1. Skruv för handtag (6–32 x ⅝ tum)
2. Vinghandtag (grönt)
3. Reglerventil
4. Hållare
5. Rak koppling

2. Fäst ventilfästet på reglerventilen enligt A i Figur 14.



g493417

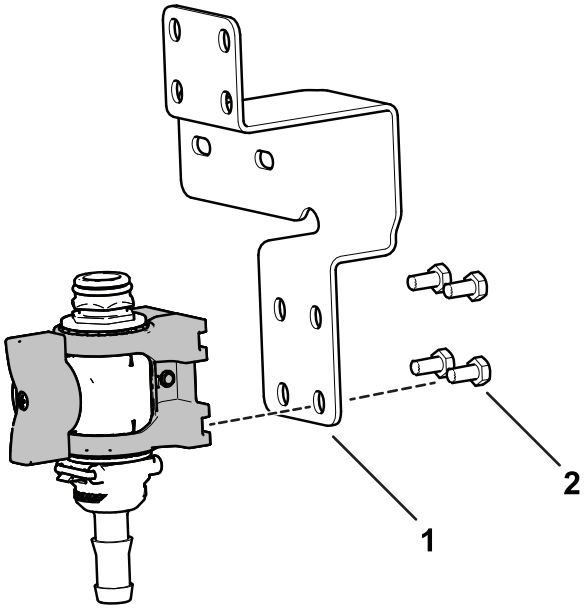
Figur 24

1. Reglerventil
2. Ventilfäste
3. Flänsskruv (nr 6)

3. Fäst ventilfästet på reglerventilen med flänsskruven (nr 6) och dra åt skruven för hand (B i Figur 14).

Montera reglerventilenheten (Multi Pro 5800 – 2024 och senare)

1. Fäst reglerventilenheten på fästet med fyra bultar (M6)

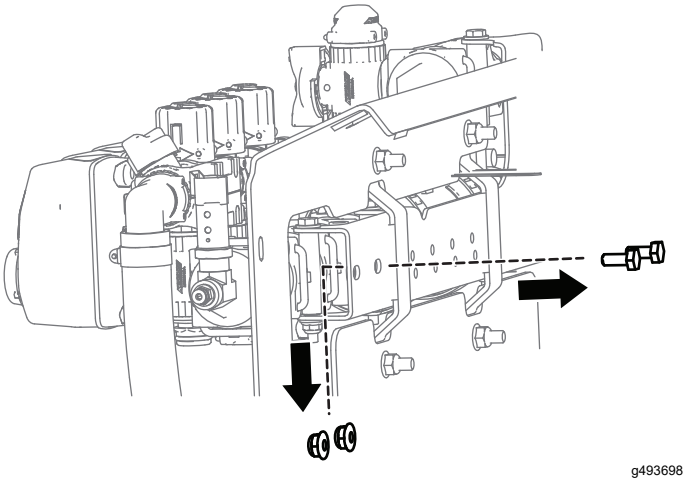


g493702

Figur 25

1. Fäste (maskiner utan GeoLink)
2. Skruv (M6)

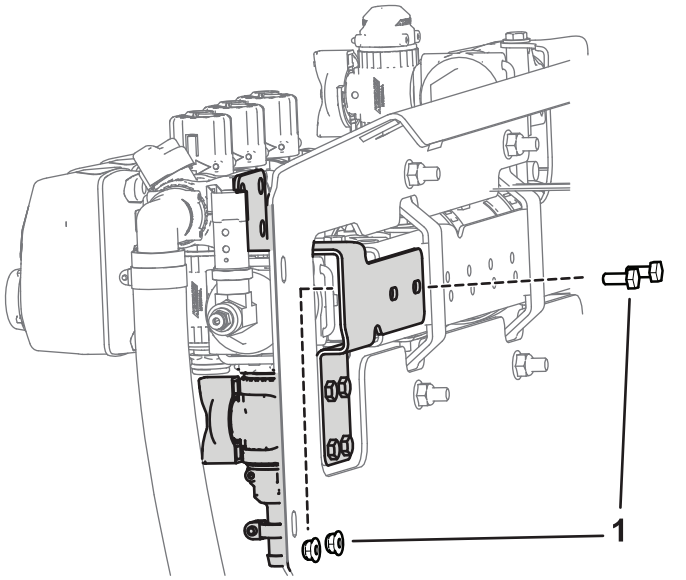
2. Ta bort befintliga fästelement enligt Figur 26.



g493698

Figur 26

3. Fäst fästet på maskinen med befintliga fästelement.

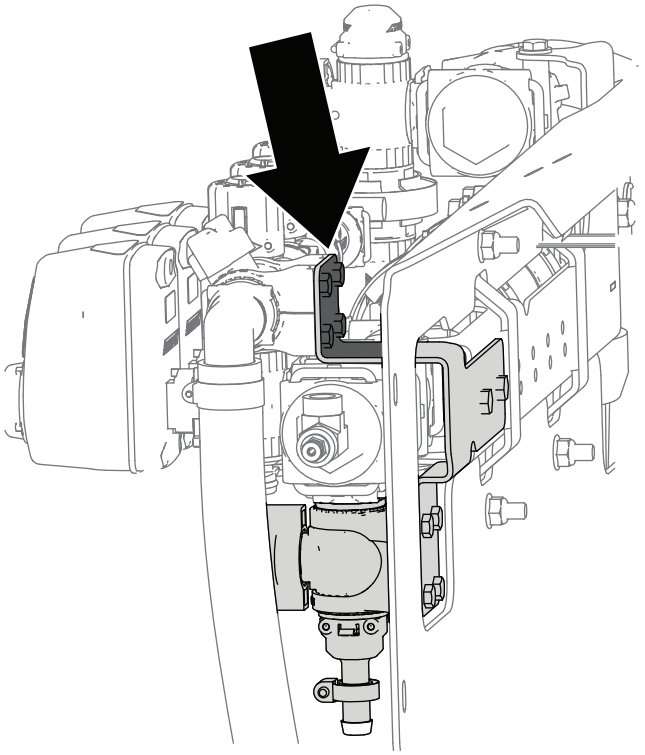


g493699

Figur 27

1. Befintligt fästelement

4. Fäst fästets ovansida med fyra bultar (M6).

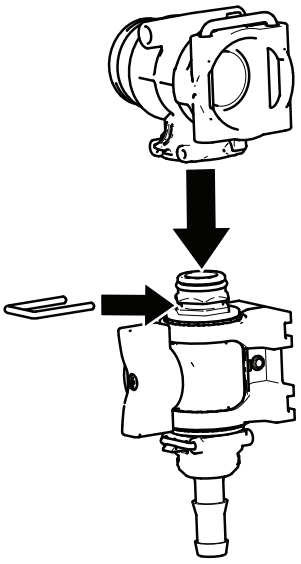


g493700

Figur 28

Montera fördelarens T-koppling på reglerventilenheten (Multi Pro 1750 med och utan GeoLink, Multi Pro WM och Multi Pro 5800 med GeoLink – 2024 och senare)

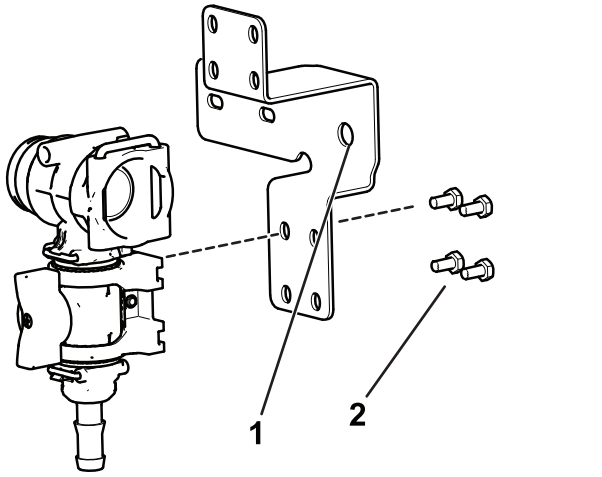
1. Montera fördelarens T-koppling på reglerventilen.



g493704

Figur 29

2. Fäst enheten på fästet med fyra skruvar (M6).



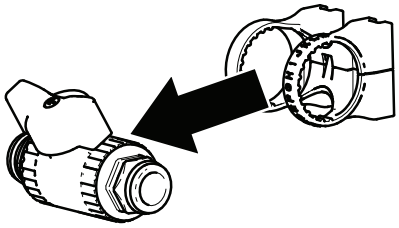
g493701

Figur 30

1. GeoLink-fäste (icke-GeoLink-fästen har inte detta hål)
2. Skruvar (M6)

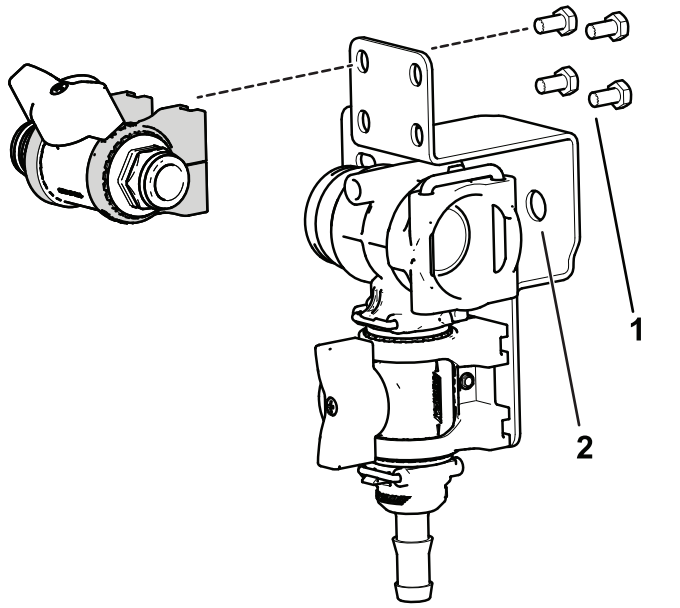
Montera avstängningsventilenheten (Multi Pro 1750 med och utan Geolink och Multi Pro WM – 2024 och senare)

Montera ventilfästet på avstängningsventilen och fäst det på fästet med fyra skruvar (M6).



g493706

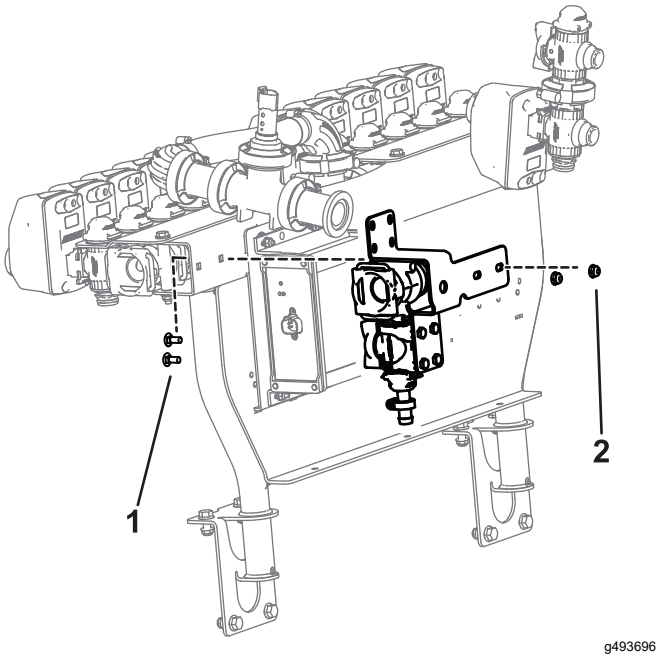
Figur 31



Figur 32

1. Skruv (M6)
2. GeoLink-fäste (icke-GeoLink-fästen har inte detta hål)

Montera fästenheten (Multi Pro 5800 med GeoLink och Multi Pro 1750 med GeoLink – 2024 och senare)

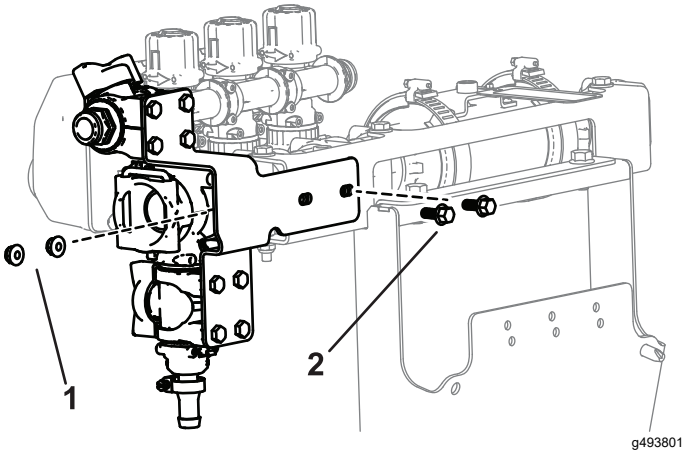


Figur 33

Multi Pro 5800 visas

1. Vagnsskruv (¼ × ⅝ tum)
2. Låsmutter (¼ tum)

Montera reglerventilenheten (Multi Pro 1750 och Multi Pro WM – 2024 och senare)



Figur 34

1. Sexkantsskruv (¼ x ⅝ tum)
2. Låsmutter (¼ tum)

5

Ansluta sprutslangen

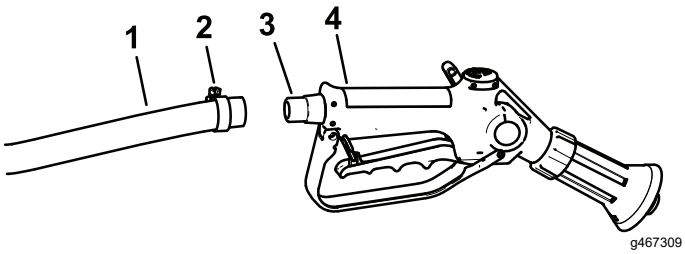
Delar som behövs till detta steg:

1	Sprutpistol
1	Rakt stycke med hulling
2	Slangklämma
1	Slang

Tillvägagångssätt

Obs: Försegla kopplingsgängorna på konformade rör med PTFE-tejp.

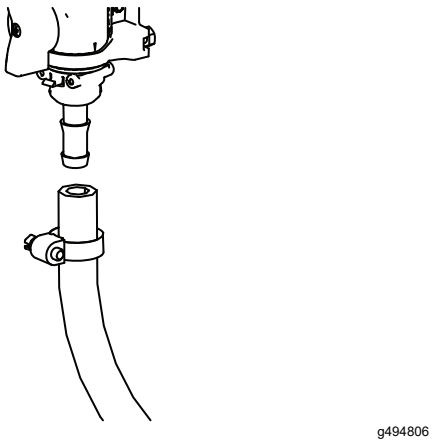
1. Fäst det raka stycket med hulling i den öppna änden på slangvindans försörjningsslang med en slangklämma.



Figur 35

1. Slang
2. Slangklämma
3. Rakt stycke med hulling
4. Sprutpistol

2. Fäst slangens ände på reglerventilen med en slangklämma.



Figur 36

3. Linda den del av slangen som inte behövs runt kroken på tanken och förvara sprutpistolen i pistolfästet.
4. Anslut batteriets minuskabel till batteriet.
5. Kalibrera förbikopplingsjusteringsenheten. Mer information finns i *bruksanvisningen* till maskinen.

Körning

⚠ VARNING

Vätska som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka skador.

- **Håll kroppen och händerna borta från munstycken som sprutar ut vätska under högt tryck.**
- **Rikta inte spridaren mot personer eller djur.**
- **Se till att alla vätskeslangar och -ledningar är i gott skick och att alla anslutningar och kopplingar är ordentligt åtdragna innan systemet trycksätts.**
- **Använd kartong eller papper för att hitta läckor.**
- **Lätta på allt tryck i systemet på ett säkert sätt innan du utför något arbete i det.**
- **Uppsök läkare omedelbart om du träffas av en vätskestråle och vätskan tränger in i huden.**
- **Heta vätskor och kemikalier kan orsaka brännskador och andra personskador.**

Säkerhetsåtgärder vid grässkötsel i stillastående lägen

Viktigt: **Under vissa omständigheter kan värme från motorn, kylaren och ljuddämparen skada gräset när spridning görs i stillastående läge. Som stillastående lägen räknas tankomrörning, handspridning eller bruk av en ramp för manuell spridning.**

Vidta följande säkerhetsåtgärder:

- **Undvik** att använda spridaren i stillastående läge under mycket varma och/eller torra förhållanden, eftersom gräsmattan kan utsättas för stor påfrestning under dessa perioder.
- **Undvik** att parkera på gräsmattan vid spridning i stillastående läge. Parkera alltid på en stig om det är möjligt.
- **Minimera** tiden maskinen körs över ett särskilt område av gräsmattan. Både tid och temperatur påverkar hur mycket gräsmattan skadas.

- **Kör med så lågt motorvarvtal som möjligt** för att uppnå önskat tryck och flöde. På så vis minimeras den värme som alstras och lufthastigheten från kylarfläkten.
- **Låt värmen släppas ut** i riktning uppåt från motorrummet genom att höja motorskyddet/sätet under stillastående användning, så att värmen inte tvingas ut genom maskinens undersida. Se *bruksanvisningen* för mer information om hur sätet höjs.

Obs: Använd en värmeskyddande matta under maskinen när du ska använda den i stillastående läge, om ökat värmeskydd krävs. Kontakta din auktoriserade Toro-återförsäljare för en värmeskyddande matta till grässpridare.

Växla från sprutrampsläget till handspridningsläget

1. Stanna maskinen, stäng av ramperna och dra åt parkeringsbromsen.

   ⚠ VARNING

   Om du använder handspridaren medan du kör kan du förlora kontrollen, vilket kan leda till personskador eller dödsfall. Använd inte handspridaren medan du kör.

2. Se till att avtryckarlåset på sprutpistolen är låst på maskinens baksida.
3. Vrid det gröna handtaget på reglerventilen 90 grader.
4. Starta pumpen i körläget.
5. Sätt huvudrampen i läget ON (På).
6. Ställ in önskad motorhastighet och sätt låsbrytaren för motorhastigheten i neutralläge.

   Viktigt: **Låt inte tryckinställningen överstiga 10,34 bar på handspridaren.**

Växla från handspridnings-läget till sprutrampsläget

1. Vrid det gröna handtaget på reglerventilen 90 grader.
2. Rikta sprutpistolens munstycke mot ett område som det är säkert att bespruta, frigör avtryckarlåset och håll in avtryckaren tills slangen har tömts på vätska. Aktivera sedan avtryckarlåset på nytt.
3. Sätt tillbaka sprutpistolen i hållaren.
4. Ställ motorn på tomgång igen.
5. Stoppa pumpen.

   Viktigt: **Var noga med spola ur sprutpistolen med färskt rent vatten vid den dagliga rengöringen (se spridarens *bruksanvisning*). Om sprutpistolen inte rengörs ordentligt kan dess prestanda försämras och tillförlitligheten minska.**

6. Ställ in önskat spruttryck med hastighetsom-kopplaren.

Anteckningar:

Anteckningar:

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA försäkrar att följande enheter överensstämmer med nedanstående direktiv, förutsatt att de monteras i enlighet med medföljande anvisningar på vissa Toro-modeller enligt vad som anges i tillämplig försäkran om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
41118	315000001 och högre	Handsprutpistolsats	HAND SPRAY WAND KIT	Spruttillbehör	2006/42/EG, 2000/14/EG och 2005/88/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i Del B i Bilaga VII i direktivet 2006/42/EG.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Maskinen ska inte tas i drift förrän den har monterats på lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, varefter maskinen kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Tom Langworthy
Teknisk chef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
november 3, 2022

Auktoriserad representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, Minnesota, USA, försäkrar att följande enheter överensstämmer med nedanstående förordningar, förutsatt att de monteras i enlighet med medföljande anvisningar på särskilda Toro-modeller såsom angivet i relevant deklaration om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
41118	315000001 och högre	Handsprutpistolsats	HAND SPRAY WAND KIT	Spruttillbehör	S.I. 2001 nr 1701, S.I. 2008 nr 1597

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i S.I. 2008 nr 1597.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Denna maskin får inte tas i bruk förrän den införlivas i godkända Toro-modeller enligt den tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla instruktioner, varvid den kan förklaras uppfylla alla relevanta bestämmelser.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Auktoriserad representant:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Teknisk chef
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
november 3, 2022